



## INFORMAZIONE PER GLI ASSOCIATI E AMICI DI AYUDA DIRECTA ITALIA ONLUS

31 dicembre 2003

### PROGETTO ESPERANZA



**Salute e prevenzione** grazie ad amici che volontariamente hanno dedicato le loro ferie ai più bisognosi. *Sopra* il dott. Penzo Mariano durante le visite realizzate nel mese di Agosto 2003. *A destra* Beatrice Pozzi, infermiera visita una bambina.



**Educazione:** chiave per il miglioramento. In ottobre è stato organizzato un corso per bambini ed adulti su igiene personale e ambientale (*una bambina guarda i microbi nel microscopio*)



**Il pane:** da metà novembre funziona un piccolo panificio (*sopra nella foto*) Grazie ad Angelo Gilardi - provetto panettiere di Valdisotto (So) - 5 persone di Esperanza sono state istruite e ora sono preparate per produrre pane.



**Agricoltura:** migliorare la produzione attraverso conoscenze tecniche. Questo è stato lo scopo delle numerose presenze dell'agronomo nella comunità. Realizzati vivai e orti con la partecipazione della popolazione locale.



La **serra** è stata ultimata in luglio e stiamo aspettando la maturazione dei primi pomodori.



Un ambiente decoroso per gli alunni della scuola elementare.

*A sinistra:* l'edificio scolastico imbiancato durante il mese di agosto.

*Sopra:* rimodellando il bagno della scuola dotato di nuovi sanitari nel mese di novembre.

## PROYECTO GUAGUA



Prosegue con grande soddisfazione il progetto di adozioni a distanza. Alla fine dell'anno, il numero di bambini che beneficiano della borsa di studio "Ayuda Directa" si attesta a **120**. Con le forze disponibili al momento, è un buon risultato. Ci riteniamo soddisfatti perché grazie a questo progetto molti bambini che non andavano a scuola per problemi economici possono continuare tranquillamente gli studi. Inoltre, abbiamo notato che in alcuni casi i voti sono sensibilmente migliorati da quando il bambino riceve l'aiuto che funziona così da stimolo per migliorare il rendimento scolastico.

## ANZIANI

Da gennaio 2003 grazie alla fattiva collaborazione di Vanessa una volontaria ecuadoriana, che ha coinvolto anche altri suoi amici, visitiamo con cadenza settimanale la casa di riposo di Cayambe (due ore al nord di Quito). Durante l'anno sono state organizzate una gita e altre attività ricreative (musica, balli, attività motorie ecc).



## PROGETTI EDUCATIVI

Proseguono alcune forme di aiuto in campo educativo:

### Supporto psicologico:

- Centro de Madres Solteras – Conocoto
- Hogar Juvenil Femenino - Quito

Una psicologa sta lavorando 12 ore settimanali nei due centri di accoglienza sopra menzionati. Il primo ospita ragazze madri, mentre il secondo dà ospitalità a ragazze orfane o provenienti da situazioni familiari difficili.

### Corso di inglese:

- Hogar Juvenil Femenino - Quito

Dal mese di ottobre 2003 un nostro volontario sta tenendo un corso di inglese alle ragazze ospitate nel centro.

### Sovvenzionamento insegnanti:

- Centro de Capacitación Rosa Virginia – Portoviejo. In questo centro sono ospitate ragazze provenienti dal mondo della prostituzione. Stiamo stipendiando un'insegnante di arti manuali che dà corsi di ceramica.
- Escuela Santo Domingo de Catarama. In questo piccolo *recinto* (così vengono chiamate le comunità nella regione costiera) abbiamo iniziato a collaborare due anni fa e stiamo proseguendo la nostra presenza sovvenzionando un'insegnante per la locale scuola primaria.

## SIGCHOS

### San Miguelito

Dal mese di Luglio 2003 la nostra presenza è stata continua anche nella piccolissima e remota comunità di San Miguelito abitata da 15 famiglie che fino ad oggi si sono dedicate solamente allo sfruttamento della foresta (taglio di alberi e vendita di assi). Oggi, grazie soprattutto alla mentalità ecologica del Presidente della comunità, si sta cercando di sostituire questa fonte di ingresso con la coltivazione delle more che vengono poi vendute nel centro abitato più vicino. Con l'assistenza tecnica dell'agronomo (*che vediamo nella foto qui a fianco*), sono stati realizzati dei vivai per la riproduzione della mora e altri alberi da frutto che sono stati poi trapiantati nei siti definitivi, secondo le regole che garantiscono la massima produttività e qualità del prodotto.



Nel periodo estivo, l'Università Cattolica di Quito, ha organizzato e coordinato la costruzione di 13 batterie sanitarie (*ne vediamo una quasi ultimata nella foto*). In questo progetto, nel quale hanno partecipato numerosi volontari ecuadoriani e nord americani, Ayuda Directa ha collaborato sovvenzionando il lavoro del muratore.



### Sigchos

Il 19 ottobre 2003 è stata inaugurata la vasca di depurazione dell'acqua per il consumo umano e per rifornire il caseificio locale. Progetto Coordinato dall'Università Cattolica di Quito, dal Parroco di Sigchos Padre Hugo e finanziato con fondi della COOPI (Cooperazione Internazionale) e Ayuda Directa per quanto riguarda il salario del muratore.



*A destra, momenti dell'inaugurazione della vasca.*

## LAS TOLAS

E' una comunità dove recentemente si è costituita un'associazione che si dedica alla lavorazione del *tagua* (avorio vegetale). Per favorire l'aumento e il miglioramento della qualità della produzione, Ayuda Directa ha erogato un prestito a medio termine di 7.000 dollari a tasso agevolato.



*A destra braccialetti in tagua.*

## CALHUASIG GRANDE

Per permettere alla comunità di Calhuasig Grande di costruire una recinzione protettiva intorno alla scuola elementare abbiamo erogato la somma di 1.500 dollari. Si tratta di una forma d'aiuto in forma mista. Infatti, 750 dollari sono stati concessi in forma di donazione e 750 dollari sono un prestito rimborsabile in rate bimensili.

In questo modo possiamo monitorare il senso di responsabilità ed unità della comunità. In sostanza, solo dopo aver accertato la regolarità nella restituzione delle rate del prestito, Ayuda Directa deciderà se proseguire o meno con altri progetti di sviluppo in quest'area.



La scuola di Calhuasig Grande

## ACCORDO CON L'OSPEDALE PEDIATRICO "BACA ORTIZ" QUITO

Dal mese di agosto 2003 abbiamo stipulato un accordo di collaborazione con l'Ospedale Baca Ortiz che è il centro pediatrico pubblico più grande di Quito. Abbiamo stanziato un importo mensile che può essere utilizzato in base alla valutazione dell'assistente sociale per aiutare i casi di emergenza più gravi. Spesso infatti le persone che affluiscono a questa struttura sanitaria provengono dagli strati sociali più bisognosi e, in assenza di un supporto economico, non potrebbero ottenere le cure necessarie.

## VOLONTARI ITALIANI

Nella seconda parte dell'anno si è incrementato il numero di volontari e amici che hanno raggiunto l'Ecuador per dare una mano ad Ayuda Directa e che in questo spazio vogliamo ringraziare uno ad uno:

*(in ordine di apparizione)*

**Giorgio Bombardieri**  
**Emilio Ciapponi**  
**Luisa Angoscini**  
**Sofia Del Curto**  
**Mario Cola**  
**Donato Testorelli**  
**Tommaso Bertolini**  
**Mariano Penzo**  
**Beatrice Penzo**  
**Michele Giugni**  
**Riccardo Patrini**  
**Laura Ibba**  
**Laura Schena**  
**Monica Moranduzzo**  
**Angelo Gilardi**  
**Barbara Saladanna**  
**Beatrice Pozzi**

*Nelle foto a destra momenti di lavoro e di aggregazione.  
(Esperanza 2003)*



## GESTIONE 2003

Anche per il 2003 abbiamo cercato di contenere al minimo le spese di gestione. Una cosa che ci teniamo a precisare è che **tutti** i nostri collaboratori e volontari, compresi gli amministratori, non percepiscono retribuzione alcuna e si fanno carico anche delle proprie spese di sostentamento. Le uniche persone che durante il 2003 hanno avuto un compenso sono coloro che prestano collaborazione professionale con noi (l'agronomo e la psicologa, entrambi cittadini ecuadoriani).

Le spese amministrative in Ecuador per il 2003 sono state circa 1.787 dollari americani (pari a circa 1.440 Euro) su un totale complessivo di circa 75.000 dollari spesi (**2,38%**) principalmente dovute all'affitto del nostro piccolo ufficio, spese luce-telefono e di cancelleria. Chi fosse interessato ad avere maggiori delucidazioni e dettagli sul nostro bilancio è pregato di contattarci, preferibilmente al nostro indirizzo di posta elettronica.

## ABBIAMO BISOGNO DI.....

*Cellcept 250 mg* è un medicinale che serve ad Andres un bambino di 12 anni al quale è stato trapiantato un rene. Andres ha bisogno di questo farmaco per tutta la vita ed è molto caro.

*Un'estetista* per dare corsi al Centro di ragazze madri di Conocoto nelle vicinanze di Quito. Contattateci al nostro indirizzo di posta elettronica.

*Un esperto casaro* per insegnare le tecniche di lavorazione del formaggio nella Comunità di Sighcos (Cotopaxi)

Visitate il nostro sito Internet [www.ayudadirecta.org](http://www.ayudadirecta.org)  
Il nostro indirizzo di posta elettronica è:  
[info@ayudadirecta.org](mailto:info@ayudadirecta.org)

31 dicembre 2003

**Ringraziamo tutte le persone che ci hanno appoggiato e dato fiducia.  
Insieme abbiamo fatto tante "piccole grandi" cose.  
GRAZIE!**